PROINVAL

MANUEL D'INSTALLATION

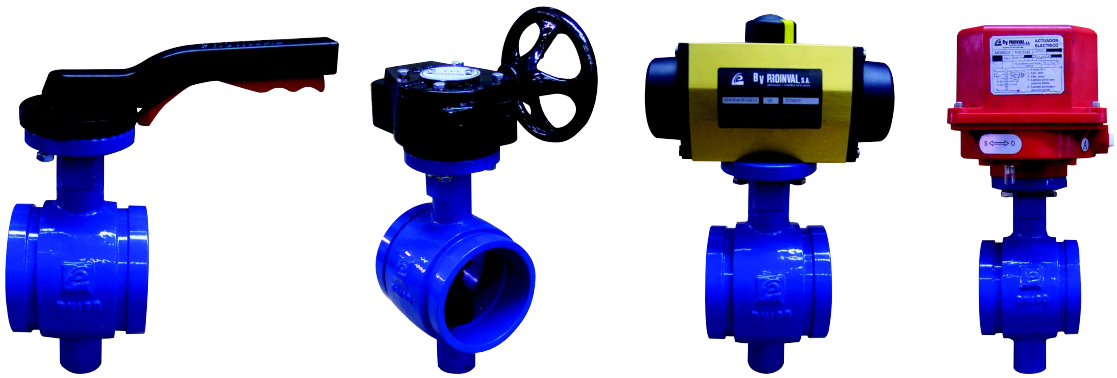
ESPMDD003505

BVP 79R

VANNE PAPILLON À GORGE

www.proinval.eu

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu



1. DESCRIPTION
2. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES
3. CARACTÉRISTIQUES
4. CONSTRUCTION
5. TRANSPORT ET STOCKAGE
6. INSTALLATION
7. INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
8. ENTRETIEN
9. RÉSOUDRE UN PROBLÈME

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

1. DESCRIPTION

Le manuel d'installation qui suit a été élaboré afin d'aider nos clients à utiliser des vannes papillon à gorge PROINVAL BVP-79R d'une façon simple et en toute sécurité.

Ce manuel est doté de tous les détails nécéssaires pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de la vanne. Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de vous familiariser avec celui-ci avant de commencer l'installation.

La vanne papillon à gorge est destinée à une utilisation dans des installations intérieures tout comme extérieures pour une utilisation sur eau chaude ou froide, air, huile et autres fluides non agressifs, et en général pour tout type de réseaux d'eau.

2. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

D'après les conditions techniques et l'atmosphère où sera installée et mise en marche la vanne papillon à gorge, devront être pris en compte les mesures nécéssaires et particulières afin d'assurer la sécurité.

Prendre note des points suivants qui sont de votre intérêt pour l'installation:

2.1 Sécurité durant le montage

PRÉCAUTION: Le montage de la vanne, tout comme les éléments optionnels qui ont besoin d'un système électrique ou mécanique, sera réalisé par des personnes qualifiées avec les connaissances techniques suffisantes nécéssaires.

Lorsque vous réalisez l'assemblage ou une réparation sur la vanne, il est important de déconnecter tous les dispositifs, machines, etc.. de la ligne.

Vérifier que la coupure d'un de ces dispositifs n'entraînent pas de danger potentiel.

PRÉCAUTION: Avant de monter ou réparer, éliminer la pression hydraulique ou pneumatique de l'installation, des dispositifs, des machines, de la zone de production. Vider les conduites.

S'il s'avérait nécéssaire, installer des signaux de danger pour aviser de la mise en route des dispositifs, des machines, de la zone de production.

Observer les régulations applicables à la sécurité au travail et prévention des accidents lorsque l'assemblage ou la réparation sont effectués.

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

2.2 Sécurité lors des réglages et de la mise en marche

PRÉCAUTION: Comme résultat de l'utilisation de la vanne papillon à gorge, la circulation de gaz, de vapeur, et de fluide peut être interrompue ou permis (ouverture / fermeture de la vanne). Vérifier que lors du réglage de la vanne il n'existe pas de risques potentiels pour le personnel et l'entourage dû au fonctionnement de la vanne.

Une fois installée, il faudra vérifier le bon fonctionnement et les ajustements de la vanne par une personne qualifiée.

Vérifier la correcte position et le fonctionnement des fins de course si la vanne en dispose.

Prendre les mesures nécessaires afin d'éviter que des objets n'entrent en contact avec les parties movibles de la vanne.

PRÉCAUTION: Au cas où il faille démonter la vanne, il faudra prendre en compte quelques considérations essentielles comme:

- Faut-il la remplacer immédiatement par une autre?
- La vanne doit-elle être installée dans la tuyauterie jusqu'au moment de la réparation ou bien doit-elle être remplacée?
- Le procédé de production doit-il être interrompu?
- Est-il nécessaire d'informer le personnel qualifié pour le montage et le démontage?

PRÉCAUTION: En cas d'indident, informer le plus rapidement posible à la personne en charge de l'équipe, l'ingénieur de sécurité et l'administrateur pour:

- Arrêter les dispositifs, machines et énergie dans le local
- Installer des alarmes si nécessaire pour prévenir:
  - Déclenchement involontaire de dispositifs, de machines ou de la zone de production
  - Déclenchement de la production

PRÉCAUTION: S'il est détecté des dommages sur la vanne, il faudra l'isoler du dispositif, de la machine. Cependant, avant de procéder, reportez-vous aux mesures de sécurité.

PRÉCAUTION: Ne pas installer, ou procéder à des essais et tests sur la vanne si la ligne de production ou bien la zone de production sont endommagées.

- Suite à la réparation et/ou entretien, il faudra vérifier le bon fonctionnement de la vanne et que les embouts connectés à la tuyauterie soient corrects.
- Vérifier le bon fonctionnement des possibles accessoires montés.

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

2.3 Sécurité du produit

La vanne papillon à gorge PROINVAL BVP-79R est un produit de qualité, fabriqué en accord avec les normes reconnues par l'industrie et toujours dans de parfaites conditions par la fabricant.

PRÉCAUTION: De façon à converser ces conditions, l'installateur ou utilisateur devra effectuer les tâches selon les instructions suivantes:

- L'assembleur est considéré comme un spécialiste ayant de solides connaissances mécaniques.
- La vanne sera seulement utilisée pour des applications correspondantes aux caractéristiques constructives de celle-ci.
- Elle sera utilisée pour la pression et la température autorisées.
- Ne jamais remplacer une partie de la vanne quand l'installation est sous pression.

3. CARACTÉRISTIQUES

3.1 Rang

MODÈLE	PRESSION NOMINALE	DISTANCE ENTRE FACE	DIAMÈTRE NOMINAL	EXTRÉMITÉS
BVP79R	16 bar	MSS SP-67-2002	DN 50 - DN 300	Extrémités à gorge selon ANSI/AWWA C606-97

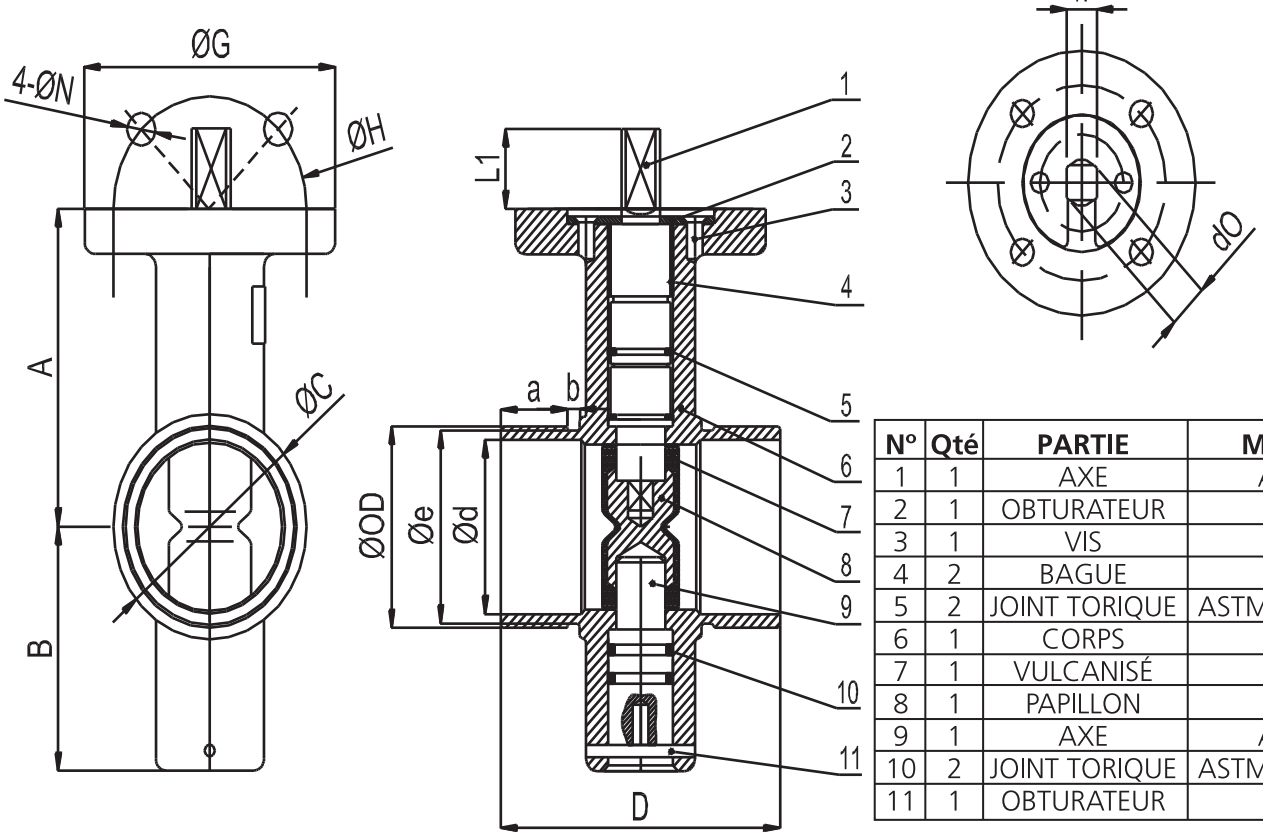
3.2 Caractéristiques techniques

- Diamètre nominal: - DN 50 - 300 mm
- Température maximale de travail: - 95°C (EPDM)
- Vitesse maximum du fluide: - 4 m/s,
- Pression maximale: - 16 bar
- Distance entre brides: - MSS SP-67-2002
- Brides: - pour montage en tuyauterie avec extrémités à gorge selon ANSI/AWWA C606-97

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

4. CONSTRUCTION

Parties de la vanne:



Nº	Qté	PARTIE	MATÉRIEL
1	1	AXE	AISI 416
2	1	OBTURATEUR	ACIER
3	1	VIS	ACIER
4	2	BAGUE	PTFE
5	2	JOINT TORIQUE	ASTM D2000 NBR
6	1	CORPS	GGG40
7	1	VULCANISÉ	EPDM
8	1	PAPILLON	GGG40
9	1	AXE	AISI 416
10	2	JOINT TORIQUE	ASTM D2000 NBR
11	1	OBTURATEUR	ACIER

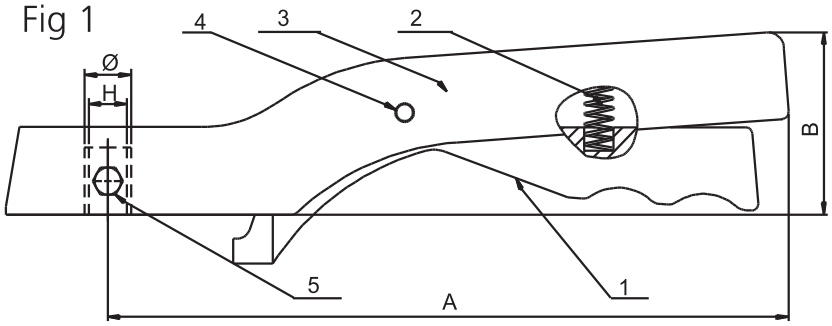
Dimensions

TAILLE		A	B	ØC	D	ØOD	ØG	ØH	ØN	L1	a	b	Øe	Ød	dO	h
2"	50	100	70	67	82,4	60,3	90	70	7	35	15,88	7,93	57,15	50,8	Ø14,1	11
2.5"	65	106	75	78	96,8	76,1	90	70	7	35	15,88	7,93	69,09	63,5	Ø14,1	11
3"	80	112,5	82	105	96,8	88,9	90	70	7	35	15,88	7,93	84,94	76,2	Ø18,1	14
4"	100	135	100	132	115,85	114,3	90	70	10	35	15,88	9,53	110,08	99,5	Ø18,1	14
5"	125	148,7	119	146	147,6	139,7	90	70	10	40	15,88	9,53	137,03	128	Ø18,1	14
6"	150	176	130	185	147,6	168,3	90	70	10	40	15,88	9,53	163,96	152,4	Ø18,1	14
8"	200	204	162	231	133,4	219,1	90	70	12	40	19,10	11,1	214,4	203,2	Ø22,1	17
10"	250	228,1	200	278	158,8	273,1	125	102	12	45	19,10	12,7	268,27	253	Ø28,2	22
12"	300	266,2	224	329	163,6	323,9	140	102	12	45	19,10	12,7	318,29	303	Ø28,2	22

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

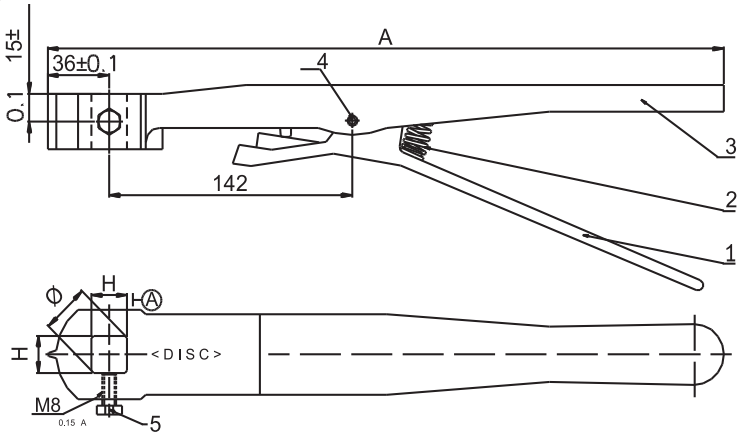
Parties et dimensions du levier:

Fig 1



Nº	Qté	PARTIE	MATÉRIEL
1	1	LEVIER DE FERMETURE	ALUMINIUM
2	1	RESSORT	AISI 1566
3	1	LEVIER	ALUMINIUM
4	1	GOUPILLE	ACIER
5	1	VIS	ACIER

Fig 2



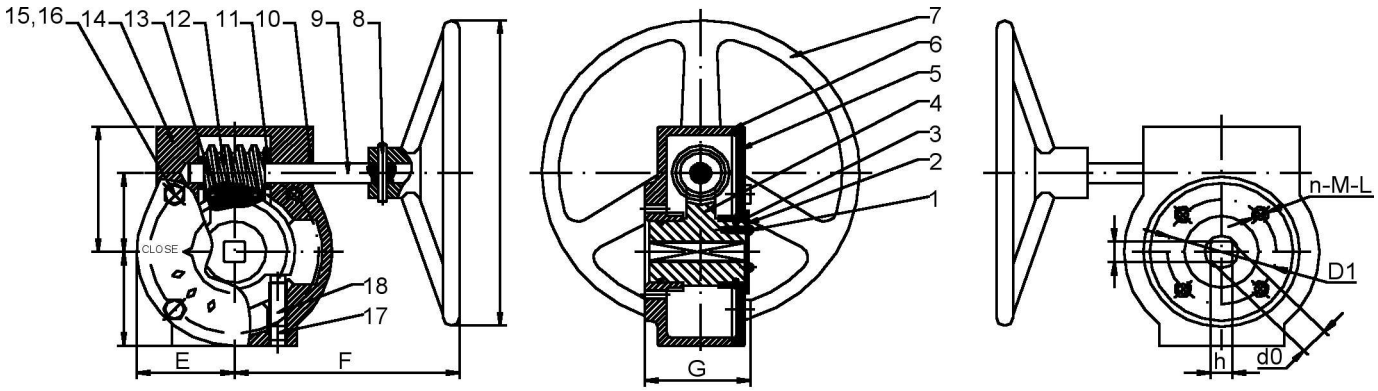
Nº	Qté	PARTIE	MATÉRIEL
1	1	LEVIER DE FERMETURE	FONTE DUCTILE
2	1	RESSORT	ACIER
3	1	LEVIER	FONTE DUCTILE
4	1	GOUPILLE	ACIER
5	1	VIS	ACIER

Dimensions

TAILLE	A	B	H	Ø
DN50 - DN65 (Figure-1)	206	206	206	206
DN80 - DN100 (Figure-1)	206	206	206	206
DN125 - DN150 (Figure-1)	275	275	275	275
DN200 (Figure-1)	275	275	275	275
DN250 - DN300 (Figure-2)	540	540	540	540

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

Parties et dimensions du réducteur:



Nº	Qté	PARTIE	MATÉRIEL
1	2	PERNO	ACIER
2	1	INDICATEUR	ALUMINIUM
3	2	JOINT	ASTM D2000 NBR
4	1	ENGRENAGE	ASTM A536 65-45-12
5	1	CAISSE	ASTM A126 CLASE B
6	1	MÉTAL	
7	1	VOLANT	ASTM A126 CLASE B
8	1	GOUPILLE	AISI 1045
9	1	AXE	AISI 1045
10	1	JOINT	ASTM D2000 NBR
11	2	ANNEAU OBTURATEUR	ASTM A536 65-45-12
12	1	VIS SANS FIN	AISI 1045
13	1	GOUPILLE	ACIER
14	1	CARCASSE	ASTM A126 CLASE B
15	4	PERNO	ACIER
16	4	RONDELLE	AISI 1566
17	1	VIS DE FERMETURE	ACIER
18	1	VIS D'AJUSTEMENT	ACIER

DN	RELATION	D	E	F	A	C	G	B	D1	L	M	n	d0	h	Platine ISO5211
DN50 - DN65	24:1	150	52	158	55	72	75	45	70	12	M8	4	14,1	11	F07
DN80 - DN150	24:1	150	52	158	55	72	75	45	70	12	M8	4	18,1	14	F07
DN200	30:1	300	77	238	87	90	85	63	70	12	M8	4	22,2	17	F07
DN250	30:1	300	77	238	87	90	85	63	102	15	M10	4	28,2	22	F10
DN300	50:1	300	83	227	82	116	86	78	102	15	M10	4	28,2	22	F10

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

5. TRANSPORT ET STOCKAGE

Il est recommandé d'effectuer le transport en conteneurs fermés. Pour la manipulation des vannes, il est tout à fait envisageable d'utiliser les trous des brides. Il est défendu d'utiliser le volant du réducteur pour sa manipulation.

Les vannes sont protégées par una couche d'epoxy.

Les vannes doivent être stockées à une température comprise entre 0°C et 30°C dans des lieux secs et propres afin de prévenir un risque de détérioration des gommes. Il est recommandé de laisser le papillon ouvert entre 5° et 10°.

Si le stockage se fait dans des lieux à l'extérieur, les vannes devront être préparées sur des palettes ou plateforme en bois, mais jamais en contact direct avec le sol. Les couvrir de plastique.

6. INSTALLATION

PRÉCAUTION:

- La position de l'installation de la vanne doit être le plus optimale pour l'installation, l'entretien et le démontage.

- La vanne est bi-directionnelle, ce qui par conséquent, nous permet de ne pas tenir compte de la direction du fluide

- Il est préférable d'installer un filtre devant la vanne pour que cette dernière fonctionne de la meilleure façon possible.

- Faire attention de vérifier que la pression nominale de la ligne de montage et inférieure ou égale à celle de la vanne, afin d´éviter des accidents.

1. Sélectionner la vanne en accord avec son diamètre et la pression de la ligne

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

2. Débaler la vanne et vérifier los données suivantes:

a) Confirmer que les conditions de travail de la vanne indiquées sur la plaque d'identité sont en accord avec l'installation

b) Vérifier l'état du siège, chambre interne, extrémités de conexión, superficie du papillon, etc…Il ne doit pas y avoir de traces de quelconques dommages ni saletés sur l'extérieur.

PRÉCAUTION:

- S'il y avait des particules ou des impuretés entre la superficie de fermeture et le papillon, la superficie de fermeture de ceux-ci, du siège et du papillon se trouveront abîmés lors de la fermeture du disque.

- N'importe quel dommage sur la superficie intérieure de la fermeture, et/ou superficie de fermeture du papillon pour provoquer des pertes de fluide.

- Les vannes ne peuvent pas être sujettes à des efforts de tension, de distorsion ou de traction venant du poids de la tuyauterie sans support, par conséquent, il est nécessaire d'apporter un support approprié à la vanne et à la tuyauterie pour éliminer les efforts et fatigue des connexions.

- Vérifier que le levier ou le réducteur soit correctement fixé à la vanne

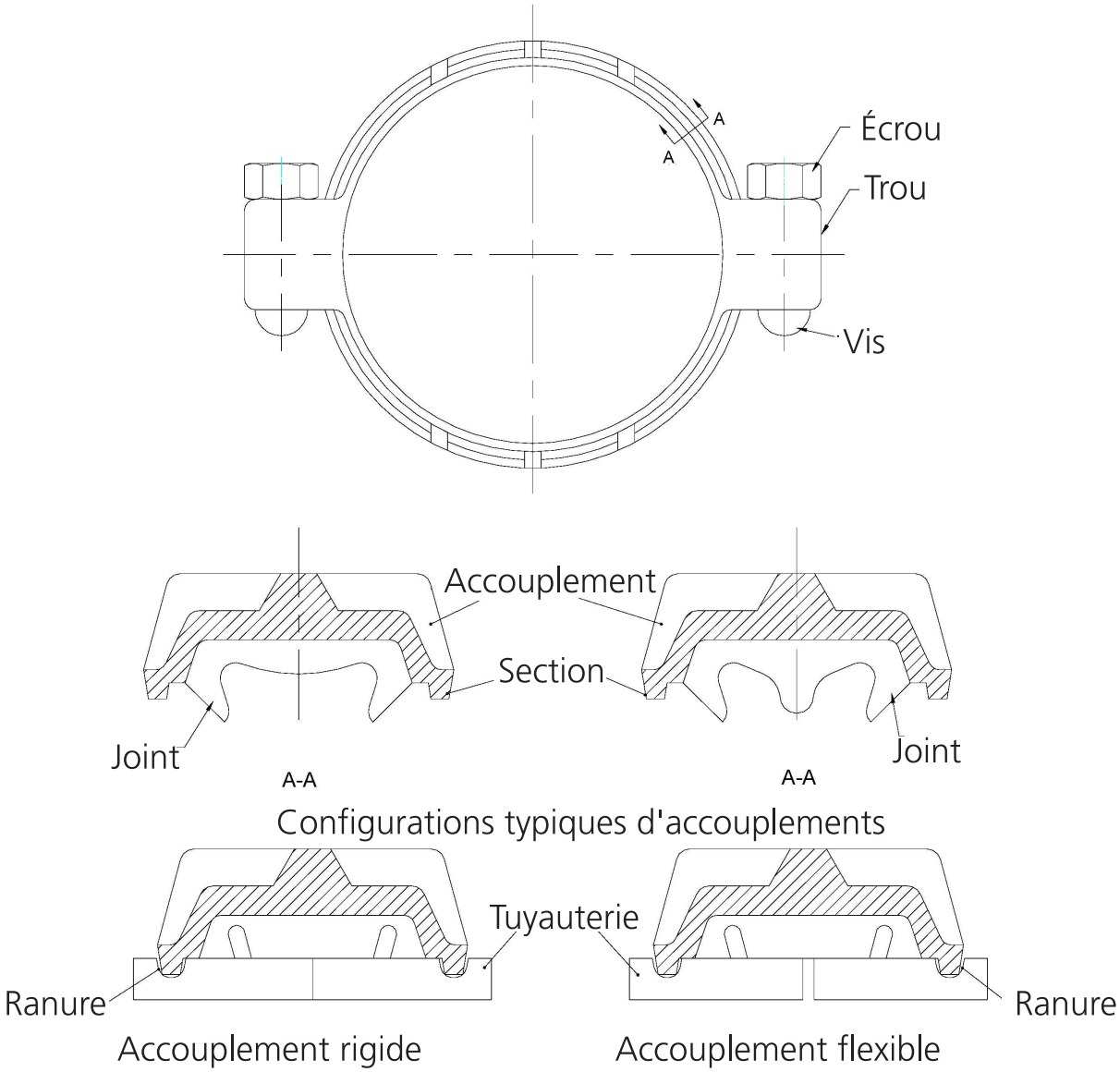
- Actionner la vanne afin de vérifier que celle-ci puisse être manipuler délicatement et se positionner de façon précise.

- Vérifier que les dimensions de la ranure de la vanne soient en accord avec la tuyauterie

3. En accord avec le diamètre et la position de montage prévue, il faudra choisir les outils correspondants pour installer la vanne selon le plan de montage et les instructions de montage qui sont décrites.

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

Plan de montage des vannes papillon à gorge:



Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

PRÉCAUTION:

• Avant l'installation, vérifier l'état de la tuyauterie. S'il existe quelques particules, saletés ou n'importe quel autre élement oublié à l'intérieur, merci de l'éliminer et de nettoyer l'intérieur. Ces impuretés peuvent sérieusement endommagés la vanne

• La bride de conexión doit être serrer avec une séquence diagonale avec une force similaire, d'une autre façon, il pourrait avec lieux des pertes de fluides dans la bride de connexion

4. Une fois installée la vanne, nettoyer l'emplacement de travail, actionner la vanne et vérifier son bon fonctionnement et la laisser dans la position de travail souhaitée.

PRÉCAUTION:

• Lorsque le test de pression dans la tuyauterie sera effectué, la vanne doit être complètement ouverte.

• Une fois l'installation terminée, il se doit d'être indiqué, via un panneau ou de quelque autre façon, que la vanne ne doit pas être manipulée par une personne non autorisée.

7. INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

PRÉCAUTION:

Lorsque qu'une vanne est dure, si elle a été longtemps sans utiliser, il faudra la manipuler avec précaution.Il est interdit d'utiliser la vanne avec une trop grande force car le réducteur, où le levier, ou la vanne peuvent être abîmés.

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

7.1 Actionnement par levier

1. L'ouverture et la fermeture s'obtient en tournant le levier d'un quart de tour (à 90ºC). La manipulation vers la droite la ferme et vers la gauche l'ouvre.

2. Lorsque la vanne est livrée pour être utilisée avec un levier, celle-ci va fournit avec une platine de positionnement sur lequel sont indiquées 10 positions.

3. Lorsque l'actionnement se fait avec le levier, il est facile de détecter si la vanne se trouve en position ouverte ou en position fermée.

- OUVERTE: Le levier doit être parallèle à l'axe de la tuyauterie
- FERMÉE: Le levier doit être perpendiculaire à l'axe de la tuyauterie

7.2 Actionnement par réducteur

1. L'ouverture et la fermeture s'obtient en tournant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre.

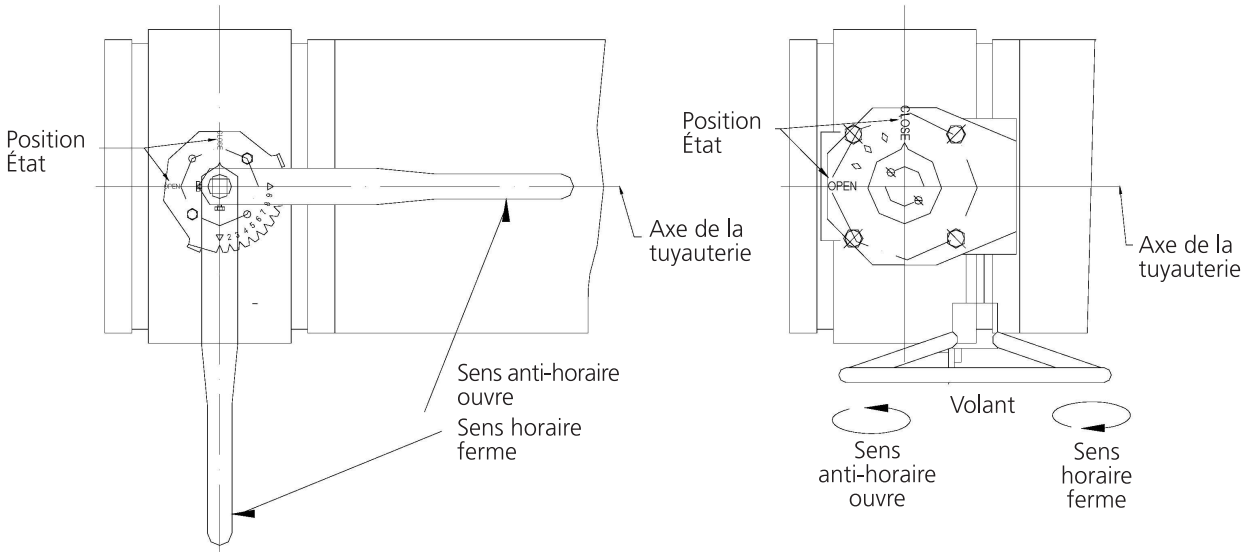
2. Le réducteur a un indicateur de position qui permet un mouvement infini de positions.

3. L'indicateur de position nous indique si la vanne se trouve en position fermée ou en position ouverte.

- OUVERTE: L'indicateur de position se trouve sur la position OPEN
- FERMÉE: L'indicateur de position se trouve sur la position CLOSED

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

Indicateur d'ouverture, de fermeture et de direction de l'opération:



7.2 Actionnement par contrôle à distance

1. Les vannes papillon à gorge PROINVAL BVP-79R peut être actionnées grâce à un control remote via des actionneurs pneumatiques ou électriques. Dans ce cas, il est conseillé de s'informer sur le processur à suivre, afin de faciliter les types de connection les plus appropriés.

2. La bride standard pour le montage est en accord avec la norme ISO5211, tout comme les vannes, les actionneurs et obtenant un montage direct.

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu

8. ENTRETIEN

1. Les coussins de la vanne mentionnés dans ce manuel sont autolubrifiés, par conséquent, ils ne requièrent pas d'entretien

2. Vérifier que l'indicateur soit propre et dans sa position de façon périodique

3. Vérifier la bride de conexión. En cas de fuite, il faudra vérifier le serrage des vis de la bride, et si nécessaire les resserrer. Si, suite à ces opérations, la fuite continue, la vanne doit être démontée et réparée

4. Si la vanne, en position fermée n'est pas étanche, celle-ci doit être démontée et réparée

9. RÉSOUDRE UN PROBLÈME

PROBLÈME	RAZÓN	SOLUCIÓN
Problème d'étanchéité	Superficie de la cartouche ou du papillon détériorée	Changer le papillon ou la cartouche
	Saleté ou particules adhérées à la partie élastique ou superficie de la fermeture	Nettoyer les saletés
	Le papillon ne se trouve pas dans la position correcte du disque	Vérifier et/ou réparer le levier ou l'actionneur
	Papillon ou cartouche en mauvais état	Vérifier que le fluide soit en accord avec les matériaux de la vanne
	Vulcanisé de la cartouche est vieux	Changer de vanne
Perte par l'axe	La fermeture du trou de l'axe a des problèmes	Changer de vanne
	Le joint torique est abimé	Changer le joint torique
	Le papillon ou le joint torique est vieux	Changer le papillon ou le joint torique

Pol. Ind. Las Nieves C/ Puerto de Navacerrada, 94 28935 - Móstoles (Madrid) Spain Tlf:+34 916 190 113 - Fax:+34 916 190 545 E-mail: bvproinval@proinval.eu